

Job

Chapter 15

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

וַיַּעַן אֱלִיפַז הַתִּימְנִי וַיֹּאמֶר: 1
र-भने: तेमानीले एलीपजले र-जवाफ-दिए
[H0559](#) [H8489](#) [H0464](#)

त्यसपछि तेमानीबाट आएका एलीपजले अय्यूबलाई जवाफ दिए:

הַחֹכֵם יַעֲנֶה דַעַת-רוּחַ וַיִּמְלֵא קָרִים בְּטִנּוֹ: 2
ओ-पेट? पूर्वीय-हावाले र-भर्छ हावाको ज्ञान जवाफ-दिन्छ के-बुद्धिमानले
[H0990](#) [H6921](#) [H4390](#) [H7307](#) [H1847](#) [H2450](#)

“अय्यूब, यदि तिमी साँच्चै नै ज्ञानी हुँदो हो त तिमीले यसरी आफ्ना अर्थहीन व्यक्तिगत विचारहरूले जवाफ दिने थिएनौ। तिमी किन आफैलाई तातो हावाले भराई रहन्छौ?”

הוֹכַח תָּרַק-בְּדָבָר לֹא יִסְבּוֹן וּמְלִים-לֹא-יִוָּעֵל בָּם: 3
तिनीहरूमा? फाइदा-पुर्याउन्छ होइन र-कुराहरूले लाभ-हुन्छ होइन शब्दले तर्क-गर्ने
[H3276](#) [H3808](#) [H4405](#) [H5532](#) [H3808](#) [H1697](#) [H3198](#)

के तिमी सोच्यौ कि एकजना ज्ञानी मानिससित त्यस्तो बेकामे तर्क अनि त्यस्ता विवेकशून्य क्षमा-याचना हुन्छ।

אֵ-הָ אֲתָה תִּפָּר וְיִרְאָה וְתִנְרַע שִׁיחָה לְפָנָי-אֵל: 4
परमेश्वर। परमेश्वरको-सामु भक्ति र-घटाउँछौ डर नष्ट-गर्छौ तिमीले बरु
[H0410](#) [H6440](#) [H7881](#) [H1639](#) [H3374](#) [H0637](#)

अय्यूब, यदि तिमीले यस्तै गर्दै गयो भने कसैले पनि परमेश्वरलाई श्रद्धा अनि आराधना गर्ने छैन।

כִּי יֵאָדָה יִמְנֹחַ עֲוֹנוֹתַי-כִּי-יִמְנֹחַ עֲוֹנוֹתַי: 5
चतुरहरूको। जिब्रो र-तिमीले-छान्छौ तिम्रो-मुखलाई तिम्रो-अधर्मले सिकाउँछ किनभने
[H6175](#) [H3956](#) [H0977](#) [H6310](#) [H5771](#) [H0502](#)

जे कुराहरू तिमीले भन्छौ त्यसले तिम्रो पाप छर्लङ्ग देखाउँछ। अय्यूब, तिमीले चतुर शब्दहरू चलाएर आफ्नो पापहरू छोप्र खोजिरहेछौ।

יְרִשְׁעוּ יְדֹשָׁע-וְלֹא-פִי-אֵנִי וְיַעֲנֶה-תִּמְנִי-וִירִשְׁעוּ: 6
तिम्रो-विरुद्धमा। गवाही-दिन्छन् र-तिम्रो-ओठहरूले मले र-होइन तिम्रो-मुखले दोषी-ठहर्याउँछ
[H8193](#) [H0589](#) [H3808](#) [H6310](#) [H7561](#)

म तिमी गल्ती छौ भनेर प्रमाण गर्न खोज्दिन। तिमीले आफ्नो मुखबाट उच्चारण गरेका शब्दहरूले नै तिमी गल्ती भएको देखाउँछ। तिम्र ओठहरू तिम्रै विरुद्ध बोल्छ।

הָרִאשׁוֹן אָדָם הַתֹּלֵד וְלִפְנֵי גְבַעֲוֹת חוֹלְלֵת: 7
के-पहिलो मानिस जन्मियो र-अघि जन्मियो पहाडहरू तिमी-बनाइयो?
[H1389](#) [H6440](#) [H3205](#) [H0120](#) [H7223](#)

“अय्यूब, के तिमी सोच्छौ कि प्रथम जन्मिने मानिस तिमी मात्र थियो? तिमी यो पहाडहरू भन्दा पहिल्यै जन्मेका थियो?”

הַבְּסוֹד הַבְּסוֹד אֲלֹהִים וְהַתְּשׁוּבָה וְהַתְּנַחֵם אֱלֹהִים: 8
के-परमेश्वरको-गोप्य-सभामा तिमीले-सुन्छौ तिमीले-सुन्छौ परमेश्वरको
[H2451](#) [H0413](#) [H1639](#) [H8085](#) [H0433](#) [H5475](#)

के तिमीले परमेश्वरको गोप्य योजनाहरू सुन्थौ? के तिमी आफै मात्र ज्ञानी मानिस भनेर सोच्छौ?

מָה-יָדַעְתָּ וְלֹא-יָדַעְתָּ עִמָּנוּ וְלֹא-יָדַעְתָּ: 9
के तिमीले-जान्दैनौ हामीले-जान्दैनौ हामीसँग र-होइन जान्छौ
[H1931](#) [H3808](#) [H0995](#) [H3045](#) [H3808](#) [H3045](#) [H4100](#)

अय्यूब, तिमीले गरे भन्दा धेरै कुराहरू हामी जान्दछौं हामी बुझ्छौं अनि त्यही तिमी बुझ्दैनौं

10	גַּם- पनि	שׁוּב- बूढा	גַּם- पनि	יְשׁוּשׁ- वृद्ध	בְּנוּ- हाम्रो-बीचमा	כְּבִיר- ठूला	מֵאֲבֵיךָ- तिम्रो-बुबाभन्दा	יָמִים- दिनमा।
	H1571	H7867	H1571	H3453		H3524	H0001	H3117

केश सेते पाकेका बूढा-पाकाहरू हामीसँग सहमत छन्। हो, तिम्रा बाबु भन्दा जेठा मानिसहरू हाम्रो पक्षमा छन्।

11	הַמַּעֲט- के-थोरै	מִמְּךָ- तिमीको-लागि	תַּנְחִימוֹת- सान्त्वनाहरू	אֵל- परमेश्वरका	רְקוּרָה- र-कुरा	לְאֵט- नम्रतासँग	עִמָּךְ- तिमीसँग?
	H4592		H8575	H0410	H1697		

परमेश्वरले तिमीलाई सान्त्वना दिनु हुन्छ तर त्यति मात्र तिमीलाई प्रशस्त छैन हामी परमेश्वरको सन्देश तिमीलाई शिष्ट भाषामा भन्छौं।

12	מָה- के	יִקְרָךְ- लाछ-तिमीलाई	לְבָב- तिम्रो-हृदयले	וְמָה- र-के	יִרְמֹזוּ- झिम्किन्छन्	עֵינַי- तिम्रा-आँखाहरू?
	H4100	H3947		H4100	H7335	

अय्यूब, तिमी किन बुझ्दैनौं? किन हामी सत्य देख्दैनौं?

13	כִּי- किनभने	תְּשִׁיב- तिमीले-फर्काउँछौ	אֶל- विरुद्धमा	אֵל- परमेश्वरको	רוּחַ- तिम्रो-आत्मा	וְהִצַּאתָ- र-निकाल्छौ	מִפִּיךָ- तिम्रो-मुखबाट	מִלִּי- शब्दहरू?
		H7725	H0413	H0410	H7307	H3318	H6310	H4405

जब तिमी त्यस्ता क्रोधपूर्ण शब्दहरू भन्छौ तिमी परमेश्वरको विरुद्धमा छौ।

14	מָה- के-हो	אֲנֹשׁ- मानिस	כִּי- जो	יִזְכֶּה- शुद्ध-हुन्छ	וְכִי- र-जो	יִצְדִּיק- धर्मी-ठहर्छ	יְלֹד- जन्मिएको	אִשָּׁה- स्त्रीबाट?
	H4100	H0582		H2135		H6663	H3205	H0802

“मानिस साच्चै नै निर्दोष हुन सक्तैन। मानिस परमेश्वर भन्दा धर्मी हुन सक्तैन।

15	הָן- हेर	[בְּקִדְשׁוֹ]- उहाँका	(בְּקִדְשׁוֹ)- पवित्रहरूमाथि-पनि	לֹא- होइन	יִאֲמִין- भरोसा-गर्नुहुन्छ	וְשָׂמִים- र-आकाशहरू-पनि	לֹא- होइन्	וְכֹן- शुद्ध	בְּעֵינָיו- उहाँको-दृष्टिमा।
	H2005	H6918	H6918	H3808	H0539	H8064	H3808	H2141	

परमेश्वरले आफ्ना दूतहरूसम्मलाई विश्वास गर्नुहुन्न? परमेश्वरसँग तुलना गर्दा स्वर्गसम्म निर्दोष छैन।

16	אֵךְ- झन-कति	כִּי- बढी	גְּתָעַב- घृणा-लाग्ने	וְנִאֲלָה- र-भ्रष्ट	אִישׁ- मानिस-जसले	שָׂתָה- पिउँछ	כַּמִּים- पानी-जस्तै	עוֹלָה- अधर्म।
	H0637		H8581	H0444	H0376	H8354	H4325	

मानिस अत्यन्तै निम्न हुन्छ। मानिस मैलो र भ्रष्ट छ। उसले अधर्म पानी सरह पिउँछ।

17	אֶחָד- मलाई-देखाउँछु	שָׁמַע- सुन	לִי- मलाई	וְהָ- र-यो-जे	מִזֵּית- मैले-देखें	וְאֶסְפְּרָה- त्यो-म-वर्णन-गर्छु।
	H2331	H8085		H2088	H2372	

“मेरो कुरा ध्यान दिएर सुन अय्यूब, अनि म यो तिमीलाई व्याख्या गर्नेछु। मैले के बुझे त्यही तिमीलाई भन्नेछु।

18	אֲשֶׁר- जो	חַכְמַיִם- बुद्धिमानहरूले	יִגִּדוּ- बताउँछन्	וְלֹא- र-होइन	כָּחֹן- लुकाईरहेका	מֵאֲבֹתָם- उनीहरूका-पुर्खाहरूबाट।
		H2450	H5046	H3808	H3582	H0001

म तिमीलाई ती कुराहरू भन्नेछु, जुन ज्ञानी मानिसहरूले मलाई भनेका छन् ती ज्ञानी मानिसहरूका पिता-पुर्खाहरूले ती कुराहरू तिनीहरूलाई भनेका हुन्।

19	לָהֶם- उनीहरूलाई	לְבָרָם- मात्रे	נִתְּנָה- दिइएको-थियो	הָאָרֶץ- पृथ्वी	וְלֹא- र-होइन	עָבַר- गयो	זָר- परदेशी	בְּתוֹכָם- उनीहरूको-बीचमा।
		H0905	H5414	H0776	H3808			H8432

तिनीहरू मात्र आफ्ना देशमा बस्थे। त्यहाँ कुनै विदेशीहरू बसोवास गर्न पाउँदैनथे, यसकारण तिनीहरूलाई कसैले नौलो विचारहरू भनेन्।

20 כָּל- יָמֵי רָשָׁע הוּא מִתְחַלֵּל וּמְסַפֵּר שָׁנִים נִצְפָנוּ לְעָרִיץ :
सबे दिनहरू दिनुहुन्छ दुष्टले उसले पीडा-छटपटिन्छ र-गणना वर्षहरू लुकाइएका-छन् अत्याचारीको-लागि।
[H3605](#) [H3117](#) [H7563](#) [H1931](#) [H4557](#) [H8141](#) [H6845](#) [H6184](#)

दुष्ट मानिसहरूले आफ्नो सम्पूर्ण जीवनभरी कष्ट पाइरहन्छ। निष्ठुर मानिस जीवनभरी नै प्रत्येक साल शिकार भइरहन्छ।

21 קוֹל- פְּתָרִים בְּאָזְנוֹ בְּשָׁלוֹם שׂוֹרֵד יְבוֹאֵנוּ :
आवाज भयका उसका-कानमा शान्तिमा-पनि लुटेराले उसमाथि-आउँछ।
[H0241](#) [H6343](#) [H7965](#) [H7703](#) [H0935](#)

प्रत्येक कोलाहलले उसलाई तर्साउँछ। उसका शत्रुहरूले उसलाई सताउँछ, शत्रुले आक्रमण गर्छ जब उसले आफूलाई सुरक्षित सम्झदछ।

22 לֹא- יֵאֱמִין שׁוֹב מִנִּי- הַשָּׁמַיִם (וְצָפוּי) הוּא אֵלֵי- חָרָב :
होइन विश्वास-गर्दैन फर्किन्छ बाट अन्धारो र-नियत तोकिएको उसले तर्फ तरवारको।
[H3808](#) [H0539](#) [H7725](#) [H2822](#) [H6822](#) [H6822](#) [H1931](#) [H0413](#) [H2719](#)

दुष्ट मानिसहरू अत्यन्त निराश हुन्छन् अनि अन्धकारदेखि छुटकारा पाउने तिनीहरूसंग कुनै मौका नै हुँदैन। त्यहाँ कतै तिनीहरूलाई मार्नका लागि तरवार छ।

23 נָדָד הוּא לְלֶחֶם רֹתֵב אֵיךְ וְרָע כִּי- נִכּוֹן בְּיָדוֹ יוֹם- הַשָּׁמַיִם :
भट्किन्छ उसले रोटीको-लागि कहाँ? जान्छ कि तयार-छ तर्फ दिन अन्धारोको।
[H5074](#) [H1931](#) [H3899](#) [H0346](#) [H3045](#) [H0346](#) [H3117](#) [H3027](#) [H2822](#)

रोटीको खोजीमा 'त्यो कहाँ छ' भनी यता उता घुमिरहन्छ। उसले जान्दछ कि उसको मृत्यु अब नजिक छ।

24 יְבִעְתָּהּ וְיִבְעָתָהּ צָר וּמְצוּקָה וְתַקְפָּהּ וּכְמִלָּה עָתִיד לְכִדּוֹר :
तर्साउँछ कष्टले र-संकटले पराजित-गर्छ राजा-जस्तै तयार-भएको युद्धको-लागि।
[H1204](#) [H4691](#) [H8630](#) [H4428](#) [H6264](#) [H3593](#)

चिन्ता र पीडाहरूले उसलाई भयभीत बनाउँछ। राजा ध्वंश गर्न तम्से जस्तो ती कुराहरूले तिनीहरूलाई आक्रमण गर्छ।

25 כִּי- נִטָּה אֵל- אֵל- יָדוֹ וְאֵל- שָׁרֵי יִתְנַבֵּר :
किनभने उसले-चलायो विरुद्धमा परमेश्वरको हात परमेश्वरको हात र-विरुद्धमा सर्वशक्तिमान् उसले-गर्व-गर्छ।
[H5186](#) [H0413](#) [H0410](#) [H3027](#) [H0413](#) [H7706](#) [H1396](#)

किनभने दुष्ट मानिसहरूले परमेश्वरलाई मान्नु अस्वीकार गर्छ उसले आफ्नो मुक्का परमेश्वरमा नचाउँछ अनि सर्वशक्तिमान परमेश्वरलाई पराजित गर्ने कोशिश गर्छ।

26 יְרוּן וְדִיחַ אֵלָיו בְּצוּאָר בְּעֵבִי גְבִי מְגִנָּיו :
दौड्छ उहाँतर्फ उहाँको-ढालहरूको। गाठहरू बाक्लो घाँटी-टेकेर
[H7323](#) [H0413](#) [H5672](#) [H1354](#) [H4043](#)

त्यो दुष्ट मानिस साह्रै हठी हुन्छ। उसले मोटो बलियो ढालसंग परमेश्वरलाई आक्रमण गर्ने कोशिश गर्छ।

27 כִּי- כִסָּה פָּנָיו בְּחֻלְבּוֹ וַיַּעַשׂ פִּימָה עָלָיו- כִּסָּה :
किनभने उसको-छ ढाकेको-मुहार उसको-बोसोले उसको-बोसोले र-बनाइरहेछ बसो उसका कम्मरमा।
[H3680](#) [H6440](#) [H2459](#) [H6371](#) [H3689](#)

उसको अनुहार बोसोले ढाकिएको छ। धनी अनि मोटा भएको छ।

28 וַיִּשְׂכַּח ר-उसले-बस्छ וְיִשְׂכַּח עָרִים וְנִקְחוֹת בָּתֵּי- לֹא- יִשְׁבוּ הַתְּעִתָּה לְנִלְיָם :
शहरहरू नाश-भएका घरहरू होइन बस्ने उनीहरूलाई जुन थुप्रोको-लागि।
[H7931](#) [H3582](#) [H3808](#) [H3427](#) [H6257](#) [H1530](#)

तर उसको शहर ध्वंश हुनेछ, उसको घर ध्वंश हुनेछ, उसको घर रिक्त हुनेछ।

29 לֹא- יֵעָשֶׂר וְלֹא- יִקּוּם לֹא- חֵילוֹ וְלֹא- יִטָּה לְאָרֶץ מִנְלָם :
होइन धनी-हुन्छ र-होइन टिक्छ उसको-सम्पत्ति र-होइन फैलिन्छ पृथ्वीमा उसको-उत्पादन।
[H3808](#) [H6238](#) [H3808](#) [H2428](#) [H3808](#) [H5186](#) [H0776](#) [H4512](#)

दुष्ट मानिस सधैंलाई धनी भई रहँदैन। उसको सम्पत्ति सधैंलाई रहँदैन उसको अन्नबालि सबै उम्रिन्दैन।

30	לֹא- होइन	וְסוֹר छुट्छ	מִיָּד बाट	חֲשׂוֹן अन्ध्यारो	יְנִקְתּוּ उसको-कोपिलालाई	תִּבְכּוּשׁ सुकाउँछ	שְׁלֵהֲבֵת ज्वालाले	וְיָסוֹר र-जान्छ	בְּרוּחַ उहाँको-मुखको-सासले
	H3808	H5493		H2822	H3127	H3001	H7957	H5493	H7307

פִּי:
उसको-मुख।
[H6310](#)

ती दुष्ट मानिस अन्धकार देखि मुक्त हुनेछैन। उ त्यस्तो रूख सरह हुनेछ जसका पातहरू रोगबाट झर्छ। अनि बतासले सबै उडाई लैजाईनेछ।

31	אֶל- नगरोस्	יֵאֱמָן विश्वास-गरोस्	בְּשׁוֹן उसको	(בְּשִׁי) (בְּשִׁי) व्यर्थतामा	נִתְעָה भुलिएर	כִּי- किनभने	שָׂא व्यर्थता	תְּהִיָּה हुन्छ	תְּמוֹרֶתָו: उसको-फल।
	H0408	H0539	H7723	H7723	H8582		H7723	H1961	H8545

दुष्ट मानिसले स्वयंलाई मूर्ख बनाउनु पर्दैन जब उसले महत्वहीन कुराहरूमा विश्वास गर्छ। किनभने उसले केही पनि पाउने छैन।

32	בְּלֹא- अधि-नै	יּוֹמוֹ उसको-दिन	תְּמָלָא पूरा-हुन्छ	וְכִפְתּוֹ र-उसको-हाँगा	לֹא होइन	רַעֲנָנָה: हरियो।
	H3808	H3117	H4390	H3712	H3808	

उसको जीवन अन्त हुन अघि नै त्यो दुष्ट मानिस बृद्ध र निराश भइजान्छ। उ सुकेको हाँगा जस्तो हुन्छ, फेरि कहिल्यै हरियो हुनेछैन।

33	יְחַמֵּס झर्छ	כַּנְפּוֹ दाख-जस्तै	בְּסָרוֹ उसको-कच्चा-दाख	וַיִּשְׁלַח र-झार्छ	כְּזֵית भले-जस्तै	נִצְתּוֹ: उसको-फूल।
	H2554	H1612	H1154	H7993	H2132	H5328

त्यो दुष्ट मानिस दाखको रूख जस्तो हुनेछ जसले पावन अघिनै दाख गुमाउँछ। त्यो मानिस भद्राक्षेको रूख जस्तै हुनेछ जसले आफ्नो कोपिलाहरू गुमाउँछ।

34	כִּי- किनभने	עֲרֵת भेला	קָנָה कपटीको	גִּלְמוֹד बाँझो-छ	וְאֵשׁ र-आगोले	אֶקְלָה जलाउँछ	אֶהֲלִי- टेन्टहरू	שָׁחַד: घूसको।
		H5712	H2611	H1565	H0784	H0398	H0168	H7810

किनभने परमेश्वर नभए मानिसहरूसँग केही पनि रहँदैन। मानिसहरू जसले पैसालाई प्रेम गर्छ आगोले आफ्नो घर खरानी बनाउँछ।

35	הָרָה गर्भ-धारण-गर्छन्	עֵמֶל कष्ट	וַיֵּלֶד र-जन्म-दिन्छन्	אָוֹן दुष्टता	וּבִטְנִים र-उनीहरूको-पेटले	תְּכִין तयार-गर्छ	מְרַמָּה: छल।	ס —
	H2029	H5999	H3205	H0205	H0990		H4820	

दुष्ट मानिसहरूले कष्ट गर्भधारण गर्छन्, दुष्ट्याई जन्माउँछन् अनि तिनीहरूको कोखले खाली कपट उब्जाउँछ।”